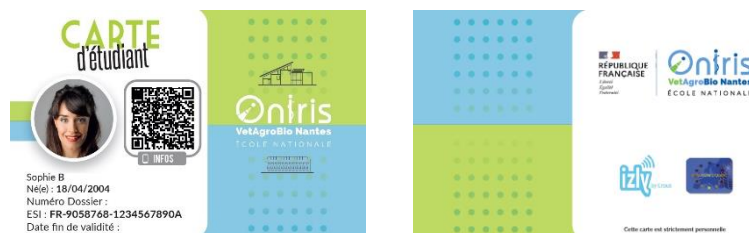


Recueil de Consentement de la carte multiservices et droit à l'image

Multiservice card consent and right to image



Dans le cadre de services numériques, Oniris VetAgroBio met à disposition de l'Apprenant, une carte individuelle et personnalisée d'une photographie, contenant plusieurs fonctionnalités. Celle-ci est d'abord une carte étudiante européenne au numéro unique reconnu dans les pays de l'UE. Elle permet aussi d'accéder à la restauration du CROUS grâce à son système monétique (IZLY). Et enfin, elle centralise les permissions d'accès aux bâtiments Oniris.

Des données d'identité et d'utilisation sont alors collectées, et selon le cas, traitées par différents destinataires de cette information :

- L'établissement Oniris attestant de votre statut d'étudiant (DSVE).
- La plateforme ESC-R, Registre numérique des cartes étudiant européennes pour la déclaration des apprenants
- Le CROUS via la plateforme IZLY, permettant de s'acquitter des droits de restauration.
- Le fabricant Monécarte, garant des clés d'encryptage sécurisant les données de la puce électronique.
- Le prestataire de service, gérant les autorisations du contrôle d'accès des portes.

As part of its digital services, Oniris VetAgroBio provides the Learner with an individual, personalized card with a photograph and several functionalities.

The card is an European student card with a unique number recognized in all EU countries. It also gives access to the CROUS catering services, using its electronic payment system (IZLY). Finally, it centralizes access permissions to Oniris buildings.

Identity and usage data are then collected, and depending on the case, processed by different recipients of this information:

- *The Oniris institution certifying your student status (DSVE).*
- *The ESC-R platform, the European Student ID Digital Register, for student declarations.*
- *The CROUS via the IZLY platform, for payment of catering fees.*
- *The manufacturer Monécarte, which guarantees the encryption keys securing the data on the electronic chipset.*
- *The service supplier, managing door access control authorizations.*

En cas de perte ou de vol, du fait de la sensibilité des informations portées par ce support, il est de votre responsabilité de signaler immédiatement la perte de cette carte afin d'être désactivée et également de procéder à sa re-fabrication à vos frais¹. Ce signalement doit être effectué auprès des gestionnaires de formation ONIRIS et directement sur le portail IZLY pour l'opposition sur le moyen de paiement.

In the event of loss or theft, due to the sensitivity of the information contained on this medium, it is your responsibility to immediately report the loss of this card, so that it can be deactivated and reissued at your expense². This report must be made to the ONIRIS training managers, and directly on the IZLY web portal for opposition to this means of payment.

Droits d'accès et de rectification relatifs à la protection des données personnelles

Access and rectification rights related to the protection of personal data

Conformément au Règlement (UE) 2016/679 relatif à la protection des données à caractère personnel, vous disposez des droits suivants sur vos données : droit d'accès, droit de rectification, droit à l'effacement (droit à l'oubli), droit d'opposition, droit à la limitation du traitement, droit à la portabilité.

Vous pouvez également définir des directives relatives à la conservation, à l'effacement et à la communication de vos données à caractère personnel après votre décès.

Vous pouvez, pour des motifs tenant à votre situation particulière, vous opposer à certains traitements des données vous concernant.

¹ Tarif en vigueur

² Current year rate

In accordance with Regulation (EU) 2016/679 on the protection of personal data, you have the following rights over your data: right of access, right of rectification, right to erasure (right to be forgotten), right of opposition, right to limitation of processing, right to portability.

You may also define directives concerning the conservation, deletion and communication of your personal data after your death. You may, for reasons relating to your particular situation, object to certain processing of data concerning you.

Pour exercer ces droits, vous pouvez soit nous contacter, via notre formulaire « Exercice des droits sur vos données personnelles » en ligne sur notre site internet à la rubrique «Ecole»-«Actus et mentions légales» :

To exercise these rights, you can either contact us, via our form "Exercise of rights to your personal data" on our website under the site menu "School"- "News and legal information":

<https://www.oniris-nantes.fr/ecole/exercice-des-droits-sur-vos-donnees-personnelles>

soit nous adresser un courrier à l'adresse ci-dessous :

or send us a request to the address below :

contact.dpd@oniris-nantes.fr

ou or

Oniris, Ecole Nationale Vétérinaire, Agroalimentaire et de l'Alimentation
A l'attention du Délégué à la protection des données
101, route de Gachet
44307 NANTES Cedex 3

Sous réserve d'un manquement aux dispositions ci-dessus, vous avez le droit **d'introduire une réclamation** auprès de la CNIL (<https://cnil.fr> à la rubrique «Exercer mes Droits»).

In the event of a breach of the above provisions, you have the right to lodge a complaint with the CNIL (<https://cnil.fr> under "Exercising my rights").

I Recueil du consentement *Collecting consent*

I. a Carte européenne d'étudiant *European student card*

La carte a pour objet de créer un statut d'étudiant à l'échelle européenne. Grâce à cette carte, un étudiant inscrit dans un établissement adhérent pourra faire valoir ses droits en tout lieu et auprès de tous les fournisseurs ayant défini une offre de service réservée aux étudiants. Cette carte étudiante européenne établit une identité numérique et graphique commune à tous les étudiants d'Europe. Elle a vocation à devenir un véritable passeport numérique permettant l'émergence de services numériques entre les systèmes d'information de tous les acteurs.

Les services aux étudiants rendus accessibles par le biais de cette carte favoriseront et simplifieront sa mobilité dans les pays de l'Union, et également à l'intérieur de son propre pays. Tout étudiant inscrit dans un établissement adhérent à la carte européenne aura imprimé sur sa carte un QRCode qui stocke l'URL d'interrogation du service de vérification de statut de l'étudiant proposé par la plateforme d'échange.

The aim of the card is to create a Europe-wide student status. With this card, a student registered in a member institution will be able to assert his or her rights anywhere and with all suppliers who have defined a service offer reserved for students. This European student card establishes a common digital and graphic identity for all students in Europe. It is intended to become a genuine digital passport, enabling the emergence of digital services between the information systems of all stakeholders.

The services made available to students via this card will encourage and simplify their mobility within the European Union, as well as within their own country. All students enrolled at an institution that subscribes to the European card will have a QRCode printed on their card, which stores the URL for interrogating the student status verification service offered by the exchange platform.

Le numéro étudiant se construit par :

- Le code pays : FR.
- Le code PIC de l'établissement : identifiant de l'établissement selon la codification Erasmus
- Le numéro de l'étudiant dans l'établissement : INE ou spécifique à l'établissement

La carte contient en plus le code ESCN qui correspond au numéro unique de la carte elle-même.

The student number is made up of :

- *The country code: FR.*
- *The institution's PIC code: institution identifier according to Erasmus coding.*
- *The student's institution number: INE or specific id from the institution.*

The card also contains the ESCN code, which is the unique number of the card itself.

Dans le cadre de l'inscription au registre européen via la plateforme ESC-R, les informations nécessaires sont :

- L'ESCN de la carte

- Le code PIC de l'établissement
- La date de fin de statut étudiant
- Le numéro européen de l'étudiant
- L'adresse mail de l'étudiant
- Optionnellement : Nom de l'étudiant, le numéro de téléphone, le niveau de formation selon le référentiel européen

For registration in the European register via the ESC-R platform, the following information is required:

- *ESCN of the card*
- *School's PIC code*
- *End date of student status*
- *Student's European number*
- *Student's e-mail address*
- *Optional: Student's name, telephone number, European training level*

Cependant, l'étudiant garde la liberté de valider ou non son inscription dans le dispositif de la carte européenne. En cas d'adhésion, les données citées seront transmises à la plateforme européenne ESC-R, gérée par le CNOUS (esc.support@cno.us.fr). La reconnaissance électronique du statut de l'étudiant à partir du QRCode de sa carte sera alors activée et disponible sur tous les campus en Europe. Les données étudiantes seront conservées de manière sécurisée. Elles sont supprimées en fin de droit ou sur demande de suppression par l'établissement. L'étudiant dispose du droit de demander au responsable du traitement l'accès aux données à caractère personnel ou leur rectification. Il a également le droit de retirer son consentement à tout moment.

However, students are free to decide whether or not to register for the European card scheme. In the event of enrolment, the data mentioned above will be transmitted to the European ESC-R platform, managed by the CNOUS (esc.support@cno.us.fr). Electronic recognition of the student's status based on the card's QRCode will then be activated and available on all campuses in Europe. Student data will be stored securely. They will be deleted at the end of the entitlement or upon request by the institution. The student has the right to ask the data manager for access or rectification of personal data. They also have the right to withdraw their consent at any time.

Je soussigné(e) *(nom prénom),*

I, the undersigned (full name),

en qualité d'étudiant(e) inscrit(e) à Oniris VetAgroBio *as a registered student at Oniris VetAgroBio*

☐ **Autorise** *Allow*

☐ **N'autorise pas** *Do not allow*

l'activation de ma carte européenne et Oniris, à transmettre les données à caractère personnel à la plateforme européenne pour rendre cette activation effective, pendant l'ensemble de mon cursus au sein de l'établissement.

the activation of my European card and Oniris to transmit personal data to the European platform to make this activation effective, throughout my course at the school.

I. b Utilisation de la photographie déposée lors de votre première inscription Pégase

Use of the photograph submitted with your first Pégase registration

Votre photographie est demandée pour permettre la personnalisation de votre carte multiservices (impression sur la carte et stockage dans la puce électronique). **Elle est obligatoire à sa délivrance**, conformément à l'intérêt légitime (cf. article 6.1.f) du Règlement européen sur la protection des données. L'image est conservée uniquement à des fins de réédition de la carte en cas de perte ou de vol. Cette photographie pourrait aussi apparaître, avec votre consentement, dans l'annuaire Oniris.

Your photograph is requested to enable the personalization of your multiservice card (printed on the card and stored in the electronic chipset). It is mandatory to the delivery of the card, in accordance with legitimate interest (i.e. chapter 6.1.f) of the European Data Protection Regulation (GDPR). The picture is kept solely for reissuing the card in the event of loss or theft. This photograph may also appear, with your consent, in the Oniris directory.

Je soussigné(e) *(nom prénom),*

I, the undersigned (full name),

en qualité d'étudiant(e) inscrit(e) à Oniris VetAgroBio *as a registered student at Oniris VetAgroBio*

☐ **Autorise** *Allow*

☐ **N'autorise pas** *Do not allow*

Oniris VetAgroBio, pendant l'ensemble de mon cursus au sein de l'établissement, à utiliser ma photographie pour l'annuaire interne des étudiants Oniris.

Oniris VetAgroBio to use my photograph in the internal Oniris student directory for the duration of my studies.

I. c Système monétique du CROUS : compte en ligne IZLY *CROUS electronic payment system: IZLY online account*

La carte multiservices est associée à un mode de paiement mis en place par le CNOUS et utilisée dans les restaurants et cafétérias universitaires du CROUS. Les cartes étudiantes sont rattachées à un compte en ligne Izly, rechargeable sur www.izly.fr. C'est ce compte en ligne qui sera débité lors de votre passage en caisse au resto'U ou en cafétéria sur présentation de votre carte multiservices. Pour que vous puissiez bénéficier de ce service monétique, Oniris doit transmettre les données personnelles suivantes vous concernant au CNOUS, responsable du service proposé : nom, prénom, date de naissance, numéro étudiant, adresse mail institutionnelle.

The multiservice card is associated with a payment system set up by CNOUS and used in CROUS university restaurants and cafeterias. Student cards are linked to an Izly online account, which can be topped up at www.izly.fr. This online account will be debited when you present your multiservice card at the cashier's counter in the restaurant or cafeteria. To use this electronic payment service, Oniris must transmit the following personal data to CNOUS, which is responsible for the service offered: surname, first name, date of birth, student number, and institutional e-mail address.

Vous avez le droit de renoncer à ce moyen de paiement. *You have the right to waive this method of payment.*

Je soussigné(e) *(nom prénom),*

I, the undersigned (full name),

en qualité d'étudiant(e) inscrit(e) à Oniris VetAgroBio *as a registered student at Oniris VetAgroBio*

☐ **Autorise** *Allow*

☐ **N'autorise pas** *Do not allow*

Oniris VetAgroBio, pendant l'ensemble de mon cursus au sein de l'établissement, à transférer mes données au CNOUS.
Oniris VetAgroBio to transfer my data to CNOUS for the duration of my studies at the school.

I. d Contrôle d'accès aux bâtiments Oniris *Access control to Oniris buildings*

La carte multiservices intègre un système non biométrique d'accès par badge afin de contrôler l'accès à ses locaux. La base légale du traitement est l'intérêt légitime (cf. article 6.1.f) du Règlement européen sur la protection des données.

Les données enregistrées par Oniris VetAgroBio sont relatives à :

- L'identité : nom, prénom, numéro d'étudiant, promotion
- Au badge : numéro du badge, date de début (inscription), date de fin de validité (fin de cursus)
- Aux dates et heures d'entrée et de sortie

The multiservice card incorporates a non-biometric badge access system to control access to its premises. The legal basis for processing is legitimate interest (i.e. chapter 6.1.f) of the European Data Protection Regulation (GDPR).

The data recorded by Oniris VetAgroBio relates to:

- *Identity: surname, first name, student number, year of study*
- *Badge: badge number, start date (registration), expiry date (end of course)*
- *Entry and exit dates and times*

Ces données peuvent être destinées aux personnes habilitées du service du personnel et de la sécurité des locaux. La durée de conservation des données est de 3 mois.

This data may be used by authorized personnel in the personnel and security departments. Data is kept for 3 months.

Je soussigné(e) *(nom prénom),*

I, the undersigned (full name),

en qualité d'étudiant(e) inscrit(e) à Oniris VetAgroBio *as a registered student at Oniris VetAgroBio*

accepte de ce fait, pendant l'ensemble de mon cursus au sein de l'établissement, à collecter ces données afin d'accéder aux locaux de l'établissement, notamment gérés par ses prestataires.

agree, for the duration of my studies at the institution, to collect this data in order to access the buildings, in particular those managed by its service providers.

II Droit à l'image *Right to image*

Dans le cadre d'événements de la vie étudiante, plusieurs supports de captation de votre image sont susceptibles de fixer, reproduire et diffuser l'image de ses étudiants. Oniris ou toute personne agissant pour son compte, s'interdit expressément de procéder à une exploitation des images susceptibles de porter atteinte à la vie privée et à la réputation, d'utiliser les médiums pour toute autre exploitation préjudiciable et d'en faire un usage commercial.

In the context of student life events, several media may be used to capture, reproduce and broadcast student images. Oniris, or any person acting on its behalf, expressly refrains from exploiting the images in any way that might affect privacy or reputation, from using the media for any other prejudicial purpose, or from using them for commercial purposes.

En tant qu'étudiant, je ne pourrai prétendre à aucune rémunération, ni faire valoir de droits relatifs à un contrat exclusif de mon image. Lors d'une captation, je m'engage à me signaler au technicien de prise de vue pour reporter mon consentement.

As a student, I will not be entitled to any remuneration, nor to claim any rights relating to an exclusive contract for my image. In the event of filming, I undertake to inform the camera technician of my consent.

A défaut, et ce pendant l'ensemble de mon cursus au sein de l'établissement, *Otherwise, and for the duration of my studies at the school,*

Je soussigné(e) (nom prénom),

I, the undersigned (full name),

en qualité d'étudiant(e) inscrit(e) à Oniris VetAgroBio *as a registered student at Oniris VetAgroBio*

☐ Autorise *Allow*

☐ N'autorise pas *Do not allow*

la prise de vue et la captation lors d'événements liés à l'école, dans le cadre d'une communication interne et externe, diffusée et reproduite par Oniris sous forme de site web institutionnel, plaquettes de présentation, presse, expositions, brochures, affiches et autres supports connus et inconnus à ce jour.

shooting and filming at school-related events, as part of internal and external communications, distributed and reproduced by Oniris in the form of a corporate website, presentation brochures, press releases, exhibitions, posters and other known and unknown media.

Fait à, le
Signed at (location), the (date).....

n° Candidat/Étudiant:
n# Applicant/Student:

Signature
Signature